

Mori no Halloween 2014 (森のハロウィーン2014)

Come bring your kids down to the Tokachi International Relations Center for our annual Halloween party. We will have plenty of fun activities going on, including: trick or treat, crafts, games, costume contest, and a haunted house. The event is open to all children up to middle school aged children. Children younger than 10 years old must be accompanied by a guardian.

We are also looking for volunteers to help with preparations before the day of the event, and on the day of the event. So even if you don't have kids you can still join in the fun.

There will also be pumpkin carving on 10/25 (Sat) at 15:00-17:00 the day before the main event at the TIRC. You must have a child in middle school or younger, and signup is required for pumpkin carving, so please contact the TIRC before 10/24 to signup. The number of pumpkins we have for carving is limited, so be sure to signup early to make sure you get a spot. Pumpkins will be displayed on 10/26 for the Halloween party, and you will be able to take them home after the event.



Halloween will be held on 10/26 (Sun). Like last year we will be holding two parties, one in the morning from 10:00-12:45, and in the afternoon from 13:45-16:30. Please feel free to join whenever you are able to, but keep in mind that the costume contest is at a set time for each segment, and there are a limited number of entry tickets for the haunted house so please come early if you are interested in either of those activities.

森の交流館・十勝では、10月26日(日)に「森のハロウィーン2014」を開催します。時間は10:00-16:30までで午前、午後の2部制です。森のハロウィーン2014では、仮装コンテスト、お化け屋敷、ゲーム、スタンプラリー、工作、タトゥーシールなどたくさんの催しを用意しています。ぜひ、皆さん遊びに来て下さい！対象は、中学生以下で小学校4年生以下は要保護者同伴です。参加費は無料、申込は不要ですので当日お越し下さい。また、当日ゲーム、スタンプラリーや準備飾りつけのボランティアも募集しています。森の交流館・十勝までお問い合わせ下さい。

10月26日(日)【午前の部】10:00-12:45 【午後の部】13:45-16:30

※午前・午後ともに仮装コンテスト、お化け屋敷、ゲームなどを行います。

会場：森の交流館・十勝

対象：中学生以下(小学校4年生以下は要保護者同伴)

参加費：無料 ※申込不要

「森のパンプキン・カービング」は、10月25日(土)15:00-17:00

先着10組の中学生以下のお子様がいらっしゃる親子対象です。

26日森のハロウィーン終了後ランタンを持ち帰りが可能です。

Contents:

Halloween	1
Events in Tokachi	2
Culture & Cuisine Corner	3
Movie Schedule	4
Chinese Corner	4



Events (pg 2)



Culture & Cuisine (pg 3)



Movies & Chinese Corner (pg 4)

Events at TIRC and in Tokachi and Obihiro

When	What	Where/Contact
10/8 (Wed) 19:00-21:00	International Mini-Volley Night (国際ミニバレーナイト): Meet friends from all over the world while enjoying a fun and easy sport!	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihoro.hokkaido.jp
10/15 (Wed) 19:00-21:00	Tenipon Meetup (テニボン交流会): Let's play tenipon, a hybrid sport between tennis and pingpong that originated in Hokkaido. Organized by Dandelion.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihoro.hokkaido.jp
10/18 (Sat) 19:00-21:00	International Potluck Night (ポットラック・ナイト): Bring a dish or drink to share and enjoy food from all over the world. This time, you can try making Korean snacks called "Tteokbokki".	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihoro.hokkaido.jp
10/25 (Sat) 15:00-17:00	Pumpkin Carving (森のパンプキン・カービング): Come carve a spooky design into a pumpkin at the TIRC. We provide the pumpkin and carving tools. You provide the muscle. Advanced signup is required! Signup by 10/18.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihoro.hokkaido.jp
10/26 (Sun) 10:00-12:45 13:45-16:30	Mori no Halloween 2014 (森のハロウィーン2014): Come in your costumes and join us for a day of fun and games. There will be a haunted house, costume contest, Halloween crafts, and many more!	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihoro.hokkaido.jp
10/4-10/5 (Sat-Sun) 10:00-17:00	2014 Tokachi Banba Festival (2014とかちばん馬まつり): Watch the World Human Banba Championship and enjoy plenty of stage shows, food stands, and more.	Obihiro Horse Race Track 帯広競馬場 0155-25-7121
10/5 (Sun) 10:00-15:00	41st Shintoku Taisetsu Festival (第41回うまいっしょしんとく大雪まつり): There will be yakiniku, local produce on sale, and the famous Shintoku soba.	Shintoku Kuttari Undo Park 新得町屈足運動公園 0156-42-2111
10/5 (Sun)	Michi no Eki Fair - Autumn (道の駅フェア・秋): A harvest festival in the Nakasatsunai Road Station, with pack-all-you-can vegetables and plenty of food.	Michi no Eki Nakasatsunai 道の駅なかさつない 0155-67-2495 nakasatsunai.blog.fc2.com
10/5 (Sun) 10:00-14:30	41st Ikeda Autumn Wine Festival (第41回池田町秋のワインまつり): Drink-all-you-can wine and grape juice, and eat-all-you-can whole roasted beef.	Ikeda Wine Castle Event Ground 池田ワイン城横イベント会場 015-572-2295 www.kankou-ikeda.com
10/11-10/12 (Sat-Sun) 10:00-20:00	50th Obihiro University Festival (第50回帯広畜産大学祭): The annual "Chikudaisai" features various performances and booths organized by Obihiro University students.	Obihiro University of Agriculture and Veterinary Medicine 帯広畜産大学 blog.livedoor.jp/chikudaisai/
10/11-10/12 (Sat-Sun) 9:30-15:00	18th Shikaoi Soba Festival (第18回鹿追そばまつり): Enjoy fresh Shikaoi soba, soba-making experience, games, and more.	Michi no Eki Shikaoi 道の駅しかおい特設会場 0156-66-4034 www.shikaoi.net/
10/11-11/3 20:00-21:00	Autumn Festa in Tokachigawa (オータムフェスタin十勝川): Enjoy night sky observation, evening hot air balloon flights, and more.	Tokachi Ecology Park 十勝エコロジーパーク 0155-32-6633 www.tokachigawa.net
10/18 (Sat) 10:00-21:00 10/19 (Sun) 10:00-16:00	Food Valley Tokachi Festival 2014 (フードバレーとかちフェスティバル2014): Enjoy the various foods of Tokachi all in one place. There will also be comedy shows and more.	Obihiro Horse Race Track 帯広競馬場 0155-65-4169
10/19 (Sun) 10:00-13:00	Moor Market Thanksgiving Festival (モール市場大感謝祭): There will be local produce on sale, pack-all-you-can vegetables, and more.	Tokachi Ecology Park 十勝エコロジーパーク 0155-32-6633 www.tokachigawa.net
10/29-11/3 (Wed-Mon)	45th Obihiro Chrysanthemum Festival (第45回帯広菊まつり): See over 1,000 pots of chrysanthemums and a flowerbed with 3,000 flowers. There will also be flower lessons and more.	Obihiro Chuo-Koen North Side 帯広市中央公園北側広場 0155-22-8600

Culture & Cuisine Corner (カルチャー&キューイジーヌコーナー)

The first snow-capped peak of Mt. Asahidake, the highest peak in Hokkaido, was observed last September 16, nine days earlier than usual. This is an important seasonal marker in Japan, as it is said to mark the beginning of autumn in Hokkaido, with the rest of the country following suit soon after. All throughout this month, you can expect the autumn colors to come out in earnest, and the nights to get chillier by the day. Time to get those coats and jackets out from the closet again.

To many people, the start of the cold season means the end of outdoor exercise. If you're looking for a way to keep fit and active, we'd like to introduce to you a fun and easy sport that you can do in any indoor gymnasium. It's called Tenipon, and it originated in the town of Samani in southern Hokkaido. It's like a cross between tennis and ping-pong (table tennis), hence the name. Like tennis or table tennis, it can be played with 2 or 4 players, plus another person as an umpire. Players use custom wooden rackets and a sponge ball. The court used is the same as a badminton court, except that the net is placed at a height of 75 cm. Like tennis, the aim is to hit the ball over the net within the boundary lines of the court, in such a way as to prevent your opponent from returning it. Scoring is similar to table tennis, with servers alternating every 5 points, and games played up to 21 points with a difference of at least 2.

Since ball speed in Tenipon is relatively slow, the sport can be played by people of almost all ages, and even beginners can learn the basics quickly and start doing rallies. Tenipon can help you improve your hand-eye coordination, balance, endurance, foot speed, and agility. And since it's played indoors, you can enjoy it in any weather at any time of the year, a perfect way to stay in shape for the coming cold months.



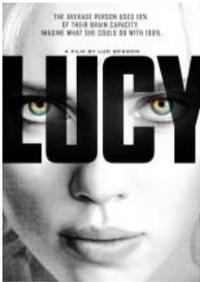
Currently, the custom racquets and balls for Tenipon are made only in Samani Town. Luckily though, they are also available for sale online (check out <http://kabuhaya.com/shopbrand/002/001/X/>), so you won't have to drive all the way down just to get them. Even if you don't have the equipment, you can easily try out Tenipon here in Obihiro every month. The volunteer group Dandelion holds a Tenipon event at the Tokachi International Relations Center every 3rd or 4th Wednesday from 7 PM. This month's meetup will be on October 15th. You can also check out the events page here, or email tirc@city.obihoro.hokkaido.jp for the exact date every month. Just bring your own indoor shoes and 200 yen for the participation fee. Come try it out!



テニポンとは、テニスとピンポン(卓球)を合わせた、誰でも気軽にできる北海道様似町発祥のスポーツです。テニポン専用の木製ラケットとスポンジボールを使用し、コートは通常のバドミントンコートで、ネットの高さは75cmと低めです。また、ダンデライオンというボランティア団体は月に一回、森の交流館・十勝で「テニポン交流会」を開催しております。次回の交流会は10月15日(水) 19:00からとなります。参加したい方は、上靴と参加費200円をご持参ください。

Times and movies are subject to change! (for space reasons not all movies are listed)

To confirm, call or check online at: http://www.taiyogroup.jp/cinema/theater/_obihiro/movie.shtml



Title	Language	Dates
Guardians of the Galaxy	2D English	Ends 24th
Dawn of the Planet of the Apes	2D English	All Month
Enemy	English (R15+)	Starts 10th
Lucy	English (PG12)	11th-30th
Brick Mansions (Full Throttle)	English	18th-30th
Deliver Us From Evil	English (R18+)	18th-30th
Hercules	Undecided	Starts 24th
Non-Stop	English	Starts 25th
Dracula Untold	Undecided	Starts 31st

Chinese Corner (中国語コーナー)

中秋过后，秋意渐浓，又是一年赏红叶的好时节。这次趁着中秋（虽然已经过去了），我也来思一思乡，和大家讲讲中国北方的秋天。我出生成长在天津，一座非常有特色的北方城市。因为临近北京，所以对北京更是再熟悉不过。说到北京的秋天，老舍曾写过一篇《北平的秋》，这样赞美他——“中秋前后是北平最美丽的时候。天气正好不冷不热，昼夜的长短也划分得平匀。没有冬季从蒙古吹来的黄风，也没有伏天里挟着冰雹的暴雨。天是那么高，那么蓝，那么亮...”。天津、北京的秋天短暂而美好，赏红叶、看银杏，秋黄蟹肥，爱吃海鲜的天津人更是在这个时节尽情品味美味的海鲜。去年秋天我去北京爬长城，赏红叶。虽然家离北京不远，登上长城却是第一次，去之前我倒是从没有觉得长城有什么了不起，倒是真的身临其境，远眺长城仿如一条巨龙横卧在像是被红叶点燃的山脉间，不禁被其气势所震撼。自小熟悉“不到长城非好汉”这句话，真的攀上长城，激动之情更是难以言表。红叶时节更是可从不同的角度寻味红叶之美——从箭窗眺望，从缆车俯瞰，下山时更可选择在红叶林区间步行...如果大家有机会到北京，非常推荐去一下万里长城。

Autumn has finally arrived with the beautiful fall colors. This time I want to talk about autumn in northern China. I was born and raised in Tianjin. Since Tianjin is next to Beijing, I am familiar with Beijing. If we talk about autumn in Beijing, then it brings up images of the composition by famous author Lao She that long ago wrote about Beijing's autumn. He wrote, "I think that the time right around the middle of autumn is the most beautiful time in Beijing. The temperature is just right, the balance of night and day is just right. There are no sand storms from Mongolia like in the winter, and the heavy rains of summer are gone. The skies are clear and blue." The autumn in Tianjin and Beijing are short but beautiful. You can enjoy the autumn foliage and ginkgo, and it's just the right season for eating crab, which means that for the people of Tianjin that love seafood, this is the best season to eat a lot of seafood. Last year I went to the Great Wall in the autumn. Even though it isn't far from my home, it was my first time to visit it. No matter what I've read about it nothing prepared me for the beautiful sight of the wall snaking through the autumn foliage like a huge dragon on fire. It was a very impressive sight. There is a phrase "you won't become a fine fellow if you don't see the Great Wall", but that doesn't begin to explain the feeling when you climb the wall. You can enjoy the autumn foliage from various places on the great wall, you can look out the windows, you can go on the rope way, you can walk through the forest below the wall, so if you have a chance please visit the Great Wall.



Obihiro Pioneer can be found at the following locations: Obihiro City Hall, Tokachi International Relations Center, Obihiro University International Center, Obihiro Tourism and Convention Center inside the Obihiro JR Station, Obihiro Public Library, Tokachi Plaza, Cinema Taiyo, Joy English Academy and online at www.city.obihiro.hokkaido.jp (click on "Information for Foreigners")

"Obihiro Pioneer" is a newsletter published monthly by the Obihiro International and Domestic Relations Section for residents of the Tokachi District and related parties. The contents of this newsletter do not necessarily represent the official views or opinions of the International and Domestic Relations Section or the City of Obihiro. Questions? Tel (0155) 65-4133 or send e-mail to the Editing Team at international@city.obihiro.hokkaido.jp.